



GLOBAL  
BUSINESS TRAVEL

Obriy Inc

## Політика конфіденційності

Погоджено

Дата: 13.02.2020

\_\_\_\_\_/Андрій Грицай, Ген. Директор

Obriy Inc надає цю політику конфіденційності, щоб описати, як ми збираємо, використовуємо, ділимося та іншим чином обробляємо Вашу особисту інформацію, як працівника одного з наших корпоративних клієнтів або іншої фізичної особи, якій ми пропонуємо або надаємо наші послуги - подорожі, зустрічі та події, а також пов'язані з ними продукти та послуги - через наші веб-сайти, мобільні додатки, електронну пошту або інші онлайн та офлайн засоби.

**GBT клієнти:** Якщо Ви працівник або подорожуючий корпоративного клієнта American Express Global Business Travel (GBT), ми виступаємо як обробник даних від імені GBT стосовно нашого збору та обробки вашої особистої інформації. Решта цієї Заяви про конфіденційність не відноситься до Вас; Ваша інформація регулюється Заявою про конфіденційність [GBT Privacy Statement http://privacy.amexgbt.com/](http://privacy.amexgbt.com/) Для запитань щодо Вашої особистої інформації ви можете зв'язатися з GBT, як вказано в її політиці конфіденційності, або зв'язатися з нами : [hq@obrivy.ua](mailto:hq@obrivy.ua)

### Основні положення

<b>Яку інформацію ми збираємо</b>	Ми збираємо інформацію про Вас, пов'язану з Вашою реєстрацією, використанням, покупкою чи запитом щодо наших послуг.
<b>Як ми використовуємо Вашу інформацію</b>	Ми використовуємо вашу інформацію, щоб надавати наші послуги, обробляти платежі, керувати нашими веб-сайтами та мобільними додатками, продуктами та послугами на ринку, створювати ділову інформацію та відповідати законодавству.
<b>Як ми ділимося Вашою інформацією</b>	Ми можемо мати договір з Вашим роботодавцем або спонсором подорожей, який є нашим корпоративним клієнтом, і ми ділимося Вашою інформацією з ними, а також з нашими філіями та постачальниками, щоб забронювати туристичні послуги та надавати наші послуги. Ми не продаємо та не обмінюємось інформацією з третіми сторонами, щоб вони могли самостійно продавати власні товари чи послуги безпосередньо вам.
<b>Як ми захищаємо та зберігаємо Вашу інформацію</b>	Ми підтримуємо обґрунтовані адміністративні, технічні та фізичні заходи безпеки для захисту Вашої особистої інформації від несанкціонованого доступу та використання.
<b>Маркетинг та Ваш вибір</b>	Ми використовуємо вашу інформацію для маркетингу та поважаємо ваш вибір щодо того, як ми передаємо Вам маркетинг.
<b>Інтернаціональність</b>	Ми передаємо Вашу інформацію за межі вашої країни, відповідно до законодавства. Для захисту Вашої інформації передача даних за кордон здійснюватиметься відповідно до відповідних угод про передачу даних та інших захистів.

JSC Obriy Inc., 7, Kudryashova str., Kyiv, 03035, Ukraine

Obriy Inc. is an independently owned and operated entity which is a licensee of American Express Global Business Travel ("GBT"). GBT is a joint venture that is not wholly-owned by American Express Company or any of its subsidiaries ("American Express"). "American Express Global Business Travel", "American Express" and the American Express logo are trademarks of American Express, and are used under limited license

<b>Ваші права</b>	Ви маєте право бути проінформованими про те, чи ми обробляємо вашу інформацію, і отримати доступ, корегувати, видаляти або заборонити використання Вашої інформації у межах, передбачених чинним законодавством.
<b>Зміни</b>	Ми розповімо Вам про суттєві зміни цієї політики конфіденційності, розмістивши її на нашому веб-сайті до того, як вона набуде чинності, і, якщо необхідно, повідомити Вам про зміни.
<b>Запитання</b>	Якщо у вас є запитання щодо цієї політики конфіденційності, зв'яжіться з нами за адресою <a href="mailto:hq@obriy.ua">hq@obriy.ua</a>

### **Яку інформацію ми збираємо**

**Інформація про обліковий запис** – Якщо ви звертаєтесь до нас, реєструєтесь у нас або отримуєте від нас послуги, ми збираємо інформацію про Вас. Вона може включати ваше ім'я, електронну адресу, номери телефонів, роботодавця та фізичні адреси. Ми можемо також вимагати номер паспорта, номери віз, стать та дату народження подорожуючого. Якщо ми бронюємо подорожі для ваших попутників, ми можемо збирати подібну інформацію про них. Інформація про обліковий запис переходить у ваш профіль подорожуючого, де ми зберігаємо інформацію, необхідну для бронювання Вашої подорожі та надання Вам наших послуг. Ви можете надати додаткову інформацію у своєму профілі, включаючи часті дані про подорожі, ідентифікатори уряду та контактну інформацію про надзвичайні ситуації.

**Інформація про подорожі** – Якщо ви замовляєте подорожі у нас, ми збираємо деталі вашої подорожі (такі як місце прильоту та вильоту, авіакомпанія, оренда готелю та автомобіля) та будь-яку іншу інформацію, необхідну для завершення бронювання. Ми також можемо збирати спеціальні категорії інформації для забезпечення доступності, харчування або інших запитуваних послуг.

**Інформація про оплату** – Для оплати бронювання та інших транзакцій через наші сервіси ми збираємо інформацію про платіжні картки та інші реквізити, необхідні для обробки платежів.

**Дані пристрою** – Ми збираємо інформацію про те, як ви отримуєте доступ до наших послуг, включаючи IP-адресу вашого комп'ютера та інформацію, яка може бути отримана з нього (наприклад, Інтернет-провайдер та загальне географічне розташування), унікальний ідентифікатор вашого пристрою та іншу технічну інформацію. Ми також збираємо інформацію про те, як ви використовуєте наші веб-сайти та мобільні додатки. Ми збираємо частину цієї інформації за допомогою файлів cookies та подібних технологій, як описано тут [here](#).

### **Як ми використовуємо Вашу інформацію**

**Надаємо вам туристичні продукти та послуги** – Ми використовуємо Вашу інформацію для бронювання подорожей, організації зустрічей та заходів, підготовки маршрутів та рахунків-фактур, спілкування з вами про поїздки або наші продукти та послуги, надання обслуговування клієнтів та управління Вашим обліковим записом.

**Надаємо наші продукти та послуги корпоративним клієнтам** – Ми використовуємо Вашу інформацію для виконання наших домовленостей з Вашим роботодавцем або спонсором подорожей, повідомляємо про наші продукти та послуги та допомагаємо їм забезпечити відповідність їх політиці.

**Обробляємо платежі** - Ми використовуємо вашу інформацію для обробки транзакцій та надання Вам відповідного обслуговування клієнтів.

**Керуємо веб-сайтами та мобільними додатками** – Ми використовуємо дані пристроїв для моніторингу та покращення ефективності та змісту наших послуг, надання оновлень, аналізу тенденцій та використання у зв'язку з нашими послугами.

**Розробляємо та вдосконалюємо наш бізнес** – Ми використовуємо вашу інформацію для дотримання політики та процедур нашої компанії, для бухгалтерських та фінансових цілей, щоб виявити або запобігти шахрайству чи злочинній діяльності, виконувати, аналізувати та вдосконалювати наш бізнес та послуги та інше, як того вимагає закон.

## **Маркетинг та ваш вибір**

Ми можемо використовувати особисту інформацію, щоб повідомити Вам або Вашій компанії / спонсору про наші продукти та послуги або ті, що пов'язані з бізнесом, щоб допомогти нам визначити, чи можуть Вас зацікавити нові продукти чи послуги.

Ми можемо надсилати Вам маркетингові повідомлення через наші веб-сайти або мобільні додатки, а також електронною поштою та іншими каналами, відповідно до чинного законодавства та вашого вибору. Ви можете обрати один з варіантів. Якщо Ви хочете, щоб ми припинили надсилати Вам маркетингові повідомлення, ви можете в будь-який час дотримуватися інструкцій у наших комунікаціях або оновити свій профіль подорожуючого.

Ми також можемо надіслати Вам або Вашій компанії повідомлення, які є важливими для наших послуг; наприклад, ми повідомляємо Вами про Вашу подорож, щоб обслуговувати Ваш акаунт, виконувати Ваші запити чи іншим чином, як того вимагає закон. Деякі з цих сервісних повідомлень містять інформацію, представлену Вам як частину наших службових відносин з Вашим роботодавцем або спонсором подорожей. Якщо ви відмовитесь від маркетингових повідомлень, Ви продовжуватимете отримувати ці сервісні повідомлення.

## **Як ми ділимося Вашою інформацією**

**Ваш роботодавець або спонсор подорожей** – Наші послуги для Вас можуть надаватися на умовах договорів про обслуговування з Вашим роботодавцем або спонсором подорожей. Ми ділимося Вашою інформацією з ними, щоб дозволити їм керувати своїми потребами у ділових поїздках та забезпечити відповідність їх політиці щодо подорожей компанії. На прохання Вашого роботодавця чи спонсора подорожей ми можемо також поділитися інформацією зі своїми постачальниками.

**Філії**– Ми можемо ділитися інформацією в межах нашої корпоративної родини в межах, дозволених законодавством, щоб дозволити їм надавати, аналізувати та вдосконалювати свої та наші продукти та послуги.

**Постачальники та інші постачальники туристичних послуг** – Ми ділимося інформацією з постачальниками подорожей (наприклад, авіакомпаніями та готелями) та постачальниками туристичних послуг (наприклад, системами розповсюдження квитків та постачальниками програм для подорожей), за необхідності забронювати поїздки та надавати послуги, пов'язані з подорожами Вам та Вашому роботодавцю. Ми не продаємо інформацію третім особам, щоб вони могли самостійно продавати власні товари чи послуги безпосередньо Вам.

**Контрагенти** – Ми обмінюємось інформацією з контрагентами, які виконують функції від нашого імені, наприклад, з іншими туристичними агенціями, організаторами зустрічей та заходів, постачальниками візових та паспортних послуг, розробниками мобільних додатків та програмного забезпечення, а також з постачальниками, які надають IT-підтримку, хостинг даних, маркетинг та комунікаційні послуги, та збір. Ці постачальники отримують доступ до інформації лише в міру необхідності для виконання своїх функцій, як це передбачено нашими договорами з ними.

**Ділова інформація** – Ми можемо комбінувати дані багатьох людей для створення зведених статистичних даних, які не ідентифікують Вас особисто. Ми використовуємо ці дані, щоб зрозуміти тенденції та уявлення

про бізнес, і можемо поділитися ними з третіми сторонами.

**Передача бізнесу** – Якщо ми ведемо переговори або завершуємо транзакцію, що стосується всього або частки бізнесу (наприклад, реорганізація, злиття, продаж чи придбання), ми можемо розкривати інформацію третім сторонам, які беруть участь у транзакції, у межах, дозволених законодавством.

**Відповідно законодавства** – Ми можемо розголошувати інформацію регуляторним органам, судам та державним установам, де ми вважаємо, що це буде дозволено чи вимагається законом, регулюванням чи юридичним процесом, або захищати інтереси, права чи власність Obriy Inc чи інших. Ми також можемо обмінюватися особистою інформацією з іншими сторонами за умови вашої згоди.

## **Як ми захищаємо та зберігаємо вашу інформацію**

Ми підтримуємо обґрунтовані адміністративні, технічні та фізичні заходи безпеки для захисту Вашої інформації від несанкціонованого доступу та використання. Ми зберігаємо Вашу інформацію лише до тих пір, поки це потрібно для надання наших послуг та з законними комерційними цілями, якщо нас не вимагає закон чи нормативно-правові акти чи судові розслідування та регуляторні розслідування, щоб зберігати їх довше.

### **Ваші права**

Якщо ви створили з нами онлайн-акаунт і хочете оновити інформацію, яку ви нам надали, ви можете отримати доступ до свого облікового запису, щоб переглянути та внести зміни або виправлення в свою інформацію, якщо ви користувач online booking tool або зверніться до свого консультанта з подорожей в Obriy Inc, щоб отримати та змінити відповідний профіль відповідно (якщо ви сумніваєтеся, хто ваш консультант з подорожей - зв'яжіться з [hq@obriy.ua](mailto:hq@obriy.ua)). Ви також маєте право бути проінформованими про те, чи ми обробляємо Вашу інформацію, і отримати доступ, виправити, видалити або заборонити використання вашої інформації. Щоб скористатися цими правами, зв'яжіться з нами за адресою: [hq@obriy.ua](mailto:hq@obriy.ua). Ми спробуємо виконати ваш запит якнайшвидше. Зверніть увагу, що нам може знадобитися збереження певної інформації для ведення записів, для завершення будь-яких операцій, розпочатих до Вашого запиту, або для інших цілей, дозволених законодавством.

### **Зміни**

Ми можемо час від часу змінювати цю політику конфіденційності, коли в нашому бізнесі відбуваються зміни або змінюються юридичні вимоги. Якщо ми внесемо суттєві зміни до цієї політики конфіденційності, ми опублікуємо повідомлення на нашому веб-сайті до того, як зміни набудуть чинності, і повідомимо вас відповідно до чинного законодавства.

### **Запитання**

Якщо у вас є запитання або скарги щодо Obriy Inc та конфіденційності, зв'яжіться з нами за адресою:

Obriy Inc Головний офіс: 01001 Київ, Україна, вул. Володимирська, 49А, тел. +38044 4906522, [hq@obriy.ua](mailto:hq@obriy.ua)

У більшості випадків ми попросимо Вас подати скаргу в письмовій формі. Ми розглянемо вашу скаргу і, як правило, відповімо Вам письмово протягом 30 днів з моменту отримання. Якщо Ви не отримаєте відповідь або вона Вас не влаштує, Ви маєте право подати скаргу до свого регулятора

## **Cookies та подібні технології**

Ми використовуємо сесійні та постійні "файли cookies", невеликі файли даних, передані на ваш пристрій, а також подібні технології (наприклад, технології інтернет-тегів, веб-маяки та вбудовані скрипти), щоб допомогти забезпечити Вам краще користування (технічні файли cookies). Ці технології використовуються для підвищення ефективності роботи користувачів, запам'ятовування ваших уподобань (таких як мова перегляду та інформація для входу в обліковий запис) (профіль cookies) та допомагають нам зрозуміти та покращити, використання наших веб-сайтів, визначаючи, які з наших сторінок і продуктів переглядаються найчастіше (аналітичні файли cookies).

У розділі «Параметри / налаштування» більшості Інтернет-браузерів та пристроїв розповідається, як керувати файлами cookies та іншими технологіями, які можуть бути передані на Ваш пристрій, включаючи інформацію про те, як відключити такі технології. Ви можете відключити наші файли cookies чи всі файли cookies через налаштування свого веб-браузера чи пристрою, але зауважте, що відключення файлів cookies може вплинути на деякі функції веб-сайту. За винятками описаних вище, ми, як правило, не дотримуємось "сигналів треку", що надсилаються веб-браузерами.

Для отримання додаткової інформації про параметри основних веб-браузерів, перегляньте їх веб-сайти за адресою:

Internet Explorer: [windows.microsoft.com/en-us/internet-explorer/delete-manage-cookies#ie=ie-10](http://windows.microsoft.com/en-us/internet-explorer/delete-manage-cookies#ie=ie-10)

Firefox: [support.mozilla.org/en-US/kb/delete-cookies-remove-info-websites-stored](http://support.mozilla.org/en-US/kb/delete-cookies-remove-info-websites-stored)

Chrome: [support.google.com/chrome/answer/95647?hl=en](http://support.google.com/chrome/answer/95647?hl=en)

Safari: [www.apple.com/legal/privacy/en-ww/cookies/](http://www.apple.com/legal/privacy/en-ww/cookies/)